

## INTRODUCCIÓN

### I. LA PRESENTE EDICIÓN

En los volúmenes anteriores de esta edición del *Thesaurus Indicus*, incluimos como Introducción algunos comentarios que nos sugerían los temas tratados en cada volumen. En el presente, sin embargo, pensamos que era necesario prescindir un tanto de esos comentarios, a favor de unas notas que facilitaran la mejor comprensión de los temas tratados. Había que dar paso a estas notas, por un lado, necesarias para comprender temas muy particulares del derecho o del protocolo eclesiástico, que normalmente resultan ajenos al lector medio; por otro, incluir tales aclaratorias como notas a pie de página no sólo hubiera resultado largo en exceso, sino que hubiera producido también no pocos inconvenientes de montaje de la edición. Por eso esta introducción consistirá, en buena parte, en dichas aclaratorias.

Con la misma intención de facilitar la lectura y manejo de las notas, de por sí ya cargadas, y dada la usual longitud de los títulos bibliográficos en la época del autor, los títulos completos de las obras citadas los reservamos generalmente para la *Bibliografía* final, dando en nota sólo los títulos abreviados. Y en este tema bibliográfico, habremos de recordar una observación que ya hicimos en el volumen anterior, en referencia al *Compendium Indicum* de la Compañía de Jesús. Es éste una copilación de los privilegios que los Papas iban concediendo a la Orden en referencia a las Indias. Copilación que, obviamente, debía ir actualizándose y completándose a medida que la benevolencia de los Pontífices iba haciendo nuevas concesiones; cosa que hacía necesario, como consecuencia, la actualización y sucesiva edición de nuevas copilaciones. De ahí que cabía esperar la abundancia de estas ediciones. De hecho, como muy reeditado lo cataloga la obra de los jesuitas O'Neill y Domínguez<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ch. O'Neill / J. Domínguez (eds.), *Diccionario Histórico de la Compañía de Jesús, Biográfico-Temático*, 4 vols., Inst. Historicum, Roma-Madrid, 2001, p. 2043. Algunas ediciones del *Compendium Indicum*, entre otras, hasta la aparición del *Thesaurus Indicus: Compendium Indicum in quo continentur facultates et aliae gratiae*, Colegio Romano de la Compañía de Jesús, Roma, 1515, 1580, 1585, 1606. Hubo también, con pequeñas variantes de título, ediciones coloniales. Desde la temprana, con el mismo título anterior, del Colegio San Pablo, Goa, 1581, hasta

Sin embargo, nuestra experiencia personal al respecto está mucho más de acuerdo con la de López-Gay, jesuita también quien, a pesar de las facilidades que pudo haber tenido como tal y como Profesor de la Universidad Gregoriana de Roma, considera que dicho *Compendium Indicum* no resulta hoy muy accesible: “Este raro libro lo usamos gracias a la amabilidad del P. Wicki, que nos abrió camino en su búsqueda”<sup>2</sup>. Por nuestra parte, sólo pudimos ubicar y consultar un ejemplar de la edición de Roma, 1580, existente en la Biblioteca de Castilla-La Mancha, en Toledo, a cuyo personal reiteramos nuestro agradecimiento por la atención que nos prestaron, de modo especial a D. David Luna Lorenzo. Es la edición que, por tanto, seguimos citando aquí, a pesar de las limitaciones que ello nos supuso respecto a privilegios concedidos a la Compañía de Jesús con posterioridad a ese año de 1580.

El presente volumen comienza con los Capítulos que continúan el Título XII, interrumpido en nuestro volumen anterior<sup>3</sup>, y que completan el tema de los privilegios espirituales de los indios. Concedidos por los Pontífices, seguía siendo inevitable aquí la continua alusión a las Bulas. Por lo que, al igual que en el volumen anterior, y por más que puedan ser ahora en menor número, creímos oportuno incluir también aquí, al final, un cuadro resumen de los *Documentos Pontificios citados*.

---

otras (sin pretender ser exhaustivos): *Compendium privilegiorum, et gratiarum, quae Religiosis Societatis Jesu, et aliis Christi Fidelibus In utriusque Indiae Regionibus commorantibus A Summis Pontificibus Conceduntur*, Tip. de la Compañía de Jesús, Bogotá, 1739; Bernardo de Hogal, México, 1744.

<sup>2</sup> J. López-Gay, *La liturgia en la misión del Japón del Siglo XVI*, Universidad Gregoriana, Roma, 1970, p. 99.

<sup>3</sup> A. Muñoz García (ed.), *Diego de Avendaño. Privilegios de los indios (Thesaurus Indicus, v. II, Tít. XII, caps. I-X)*, v. V, Eunsa, Pamplona, 2010.